

**PODCAST EN QUECHUA  
(Cusco-Collao)**

**Kamachiy Kamaq Hatun Wasimanta Yachasun**  
(Aprendamos sobre el Congreso)

**EPISODIO 19: ¿Imataq kamachiy paqarichiykunari? (¿Qué es una legislatura?)**

**Traducción y locución quechua:** Julio Quispe, traductor e intérprete de la Biblioteca del Congreso de la República.

**Guion:** Congreso Radio

| ESPAÑOL  | QUECHUA (RUNASIMI)  |
|--|---|
| <i>Congreso Radio presenta ... “Aprendamos sobre el Congreso” ...</i>  | <i>Kamachiy Kamaq Hatun Wasipa, Wayra Wasinmi, wakirichimun... “Kamachiy Kamaq Hatun Wasimanta Yachasun” sutichasqa willakuyninta...</i>  |
| Cómo están hermanos y hermanas hoy les contamos ...<br><b>¿Qué es una Legislatura?</b>   | Allillanchu wawqipanaykuna kunanmi willamusaykiku:<br><b>¿Imataq Kamachiy Paqarichiykunari?</b>   |
| El Congreso de la República del Perú, elegido por 5 años por los ciudadanos, organiza su trabajo legislativo en períodos parlamentarios.<br><br>Un período anual de sesiones comprende desde el 27 de julio de un año hasta el 26 de julio del siguiente año.<br><br>Dentro del período anual de sesiones, hay dos períodos ordinarios de sesiones, llamados también legislaturas:<br><br>El primero se inicia el 27 de julio y termina el 15 de diciembre.<br><br>El segundo se inicia el 01 de marzo y termina el 15 de junio.<br><br>En cualquiera de los dos casos el presidente del Congreso puede ampliar la convocatoria con agenda fija. | Peru Suyupi Kamachiy Kamaq Hatun Wasipa, Ilaqtap pichqa watapaq akllasqanmi, kamachiy paqarichiy llank’ayninkutan rimanakuykunap unayninta t’aqqa t’aqapi wakichimunku.<br><br>Watantin rimanakuykunaqa qallarin 27 p’unchaw anta situwa killamanta 26 p’unchaw anta situwa killa qhipan hamuq watakama.<br><br>Watantin rimanakuykunataqmi iskayman phasmikun, chaymi, hinapuni rimanakuykunap unaynin, utaq legislatura sutichasqa, kamachiy paqarichiykuna:<br><br>Ñawpaq kaqmi 27 p’unchaw anta situwa killata qallarin, 15 p’unchaw qhapaq raymi killatataqmi tukupun.<br><br>Iskay kaqtaq 01 p’unchaw pawqar waray killata qallarin, 15 p’unchaw anta situwa killatataqmi tukupun.<br><br>Mayqin kaqpi tarikuspapas Kamachiy Kamaq Hatun Wasi umalliqqa, unaynin yapaykuytaqa atillanmi, sut’inchasqa rurayniyuqta. |
| <i>Hasta aquí “Aprendamos sobre el Congreso”, una producción de la Oficina de Comunicaciones del Congreso de la República.</i>   | <i>Kay kamallan “Kamachiy Kamaq Hatun Wasimanta Yachasun” willakuy...<br/>Kaytan paqarichimurqan, Kamachiy Kamaq Hatun Wasipi Willakuykuna Mast’ariq Wasi.</i>  |

**Fuente:** Reglamento del Congreso.